

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 6.7.2010  
KOM(2010)363 endelig

2010/0202 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning i energifællesskabets ministerråd  
(Skopje, den 24. september 2010)**

## **BEGRUNDELSE**

Energifællesskabets ministerråd afholder møde den 24. september 2010 i Skopje (Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien). For at Den Europæiske Union kan deltage i de relevante afgørelser, er det ifølge artikel 218 i traktaten og i henhold til bestemmelserne i Rådets afgørelse af 29. maj 2006 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af energifællesskabstraktaten nødvendigt at fastlægge Unionens holdning.

Nærværende forslag til Rådets afgørelse dækker alle dagsordenspunkter, som ministerrådet ventes at træffe afgørelse om. De øvrige punkter på dagsordenen angives nedenfor til orientering.

### **1. PUNKTER TIL AFGØRELSE**

Kommissionen udtrykker Den Europæiske Unions holdning som fastlagt i bilaget til forslaget til afgørelse vedrørende følgende punkter.

#### **1.1. Budgetmæssige aspekter**

Kommissionen meddeler direktøren decharge for 2009 på grundlag af revisionsberetningen af 31. december 2009, budgetudvalgets revisionsberetning for 2009 og direktørens beretning om budgettets gennemførelse.

Kommissionen godkender endvidere ændringen af bilag 4 i energifællesskabstraktaten ("Bidrag til budgettet") efter Republikken Moldovas tiltrædelse af energifællesskabet fra den 1. maj 2010.

Den foreslåede ændring vedrører Moldovas bidrag i 2011, der er fastsat til at være 0,10 % af energifællesskabets samlede budget (3 380 000 EUR). Moldovas bidrag, der er fastsat til 3 380 EUR, er i samme størrelsesorden som bidragene fra Albanien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Montenegro og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo.

For at undgå overskud på budgettet fratrækkes et beløb svarende til 0,10 % fra Den Europæiske Unions bidrag for 2011, som er fastsat til 98 % (i stedet for 98,10 % for 2010). Bidragene fra de øvrige kontraherende parter forbliver uændret i forhold til 2010.

#### **1.2. Vedvarende energikilder**

I juni 2009 nedsatte ministerrådet en taskforce med det formål at vurdere virkningen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/28/EF af 23. april 2009 om fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder og om ændring og senere ophævelse af direktiv 2001/77/EF og 2003/30/EF ("direktiv 2009/28/EF") med hensyn til fremme af anvendelse af energi fra vedvarende energikilder i de lande, der er kontraherende parter i energifællesskabet, og i de lande, der ansøger om tiltrædelse heraf, samt at undersøge og foreslå regler for direktivets gennemførelse i energifællesskabet.

Sekretariatet bestilte i 2009 en undersøgelse af gennemførelsen af det nye direktiv om vedvarende energikilder i energifællesskabet, bl.a. med henblik på beregning af et bindende EU-mål for vedvarende energi for hvert land på grundlag af den metodologi, som er fastlagt i EU-direktivet. Metodologien til beregning af 2020-målet for energi fra vedvarende energikilder bygger på princippet om ækvivalente kriterier i de kontraherende parter som i

EU's medlemsstater, dvs. en fast stigning på 5,5 %, hvortil lægges en varierende del baseret på BNP pr. indbygger.

I forbindelse med sit arbejde har taskforcen vedrørende anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder konstateret, at oplysningerne vedrørende forbruget og tilgængeligheden af biomasse var en af de store usikkerhedsfaktorer. Det påvirkede ikke kun beregningen af andelen af vedvarende energikilder i referenceåret 2005, men også beregningen af det tilgængelige potentiale til opfyldelsen af målene for 2020.

Energifællesskabets sekretariat har derfor bestilt en lignende undersøgelse, der vil gennemgå oplysningerne om biomasse for alle kontraherende parter (herunder Republikken Moldova).

Indtil betingelserne for en mere grundig undersøgelse af den fremtidige gennemførelse af direktiv 2009/28/EF er til stede, er det i lyset af de bestemmelser i direktivet, der ikke er direkte forbundet med fastlæggelsen af nationale bindende mål, på sin plads at rette en anbefaling til de kontraherende parter og opfordre dem til at intensivere indsatsen for fremme af vedvarende energikilder.

Kommissionen godkender vedtagelsen af teksten til ministerrådets anbefaling vedrørende fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder, som det blev besluttet på mødet i den permanente gruppe på højt plan den 29. juni 2010.

Kommissionen godkender forlængelsen af taskforcens mandat med et år mere.

### **1.3. Det indre marked for elektricitet og gas – "Tredje lovgivningspakke"**

I energifællesskabs-traktaten forstås ved "gældende fællesskabsret om energi" i) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/54/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for elektricitet, ii) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/55/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for naturgas og iii) Rådets forordning (EF) nr. 1228/2003 af 26. juni 2003 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling. Ved afgørelse nr. 2007/06/MC-EnC af 18. december 2007 blev disse EU-regler suppleret med forordning (EF) nr. 1775/2005 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet.

Disse dele af EU-lovgivningen er blevet ændret og omarbejdet og vil således blive ophævet og afløst pr. 3. marts 2011 ved følgende retsakter: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/72/EF af 13. juli 2009 om fælles regler for det indre marked for elektricitet, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/73/EF af 13. juli 2009 om fælles regler for det indre marked for naturgas, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet.

Denne såkaldte "tredje lovgivningspakke" tager udgangspunkt i medlemsstaternes erfaring med gennemførelse og er en forbedring af reglerne for omarbejdelse.

Kommissionen har taget initiativ til at arbejde aktivt for en rettidig gennemførelse af disse direktiver og forordninger i medlemsstaterne, som allerede repræsenterer et referencepunkt for det indre marked for elektricitet og gas på europæisk plan.

Det er derfor ønskeligt, at energifællesskabet som følge af en officiel anbefaling fra ministerrådet begynder at gennemføre sin "lovgivning på energiområdet" på en måde, der afspejler udviklingen i EU-retten.

En fremtidig beslutning om gennemførelsen af den tredje lovgivningspakke skal indeholde de nødvendige tilpasninger til energifællesskabets egne institutionelle rammer og de forskellige kontraherende parters særlige situation, jf. artikel 24 i energifællesskabstraktaten. Kommissionen godkender vedtagelsen af en anbefaling fra ministerrådet vedrørende gennemførelsen af de ændringer til "lovgivning på energiområdet", som fik tilslutning fra den permanente gruppe på højt plan på mødet den 29. juni 2010.

## **2. ANDRE PUNKTER**

### **2.1. Punkter vedtaget uden debat**

Kommissionen godkender konklusionerne fra de foregående to møder i den permanente gruppe på højt plan og tager følgende rapporter til efterretning:

- rapport om gennemførelsen af energifællesskabets arbejdsprogram
- revisionsberetning af 31. december 2009
- budgetudvalgets revisionsberetning for 2009
- direktørens beretning om gennemførelsen af budgettet
- rapport om verserende sager vedrørende bilæggelse af tvister
- foreløbig rapport om budgettets gennemførelse for 2009.

### **2.2. Gennemførelse af traktaten**

Kommissionen tager rapporten, som sekretariatet har udarbejdet, til efterretning.

Kommissionen noterer sig, at der siden sidste rapport kun er sket få fremskridt med hensyn til gennemførelsen, og fremhæver især den manglende sammenhæng mellem politiske erklæringer og den daglige gennemførelse, som er en reel hindring for investeringer.

Den tilskynder sekretariatet i tråd med konklusionerne fra ministerrådets seneste møde i Zagreb den 18. december 2009 til at gribe aktivt ind ved alle tilfælde af manglende overholdelse af bestemmelserne og især behandle disse sager inden for rammerne af procedurer, der er indledt på eget initiativ. For at garantere lige behandling bør f.eks. lignende tilsidesættelser fra forskellige kontraherende parters side behandles samtidig.

Kommissionen vil yderligere støtte sekretariatets bestræbelser på at finde frem til løsninger ad forhandlingsvejen.

### **2.3. Forsyningssikkerhed**

Kommissionen vil følge udviklingen i gennemførelsen af traktaten med hensyn til forsyningssikkerheden og vil aflægge beretning om den igangværende debat om sit forslag til

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om foranstaltninger til opretholdelse af gasforsyningssikkerheden og om ophævelse af direktiv 2004/67/EF.

#### **2.4. Oliens rolle**

Kommissionen ser med tilfredshed på, at der er bestilt en undersøgelse vedrørende olieberedskabslagre i energifællesskabet, som forventes afsluttet i marts 2011. Der er tale om at vurdere den nuværende situation og behovet hos de kontraherende parter og observatører og udarbejde en køreplan for energifællesskabet, som især vil omfatte en koordineret tidsplan for gennemførelsen af direktiv 2009/119/EF af 14. september 2009 og gøre det obligatorisk for medlemsstaterne hver især at opretholde minimumslagre af råolie og/eller petroleumsprodukter.

#### **2.5. Investeringer i infrastrukturer**

Kommissionen tager de skridt til efterretning, der er truffet for at fremme de infrastrukturprojekter, der betragtes som en prioritet for regionen, jf. den liste, sekretariatet har opstillet og videreudarbejdet, og som opnåede tilslutning på møderne i den permanente gruppe på højt plan den 17. marts og den 29. juni 2010.

Den tager derudover den rapport til efterretning, som energifællesskabets reguleringsudvalg vedtog på sit møde den 10. marts 2010 vedrørende reguleringsmyndigheders samarbejde ved grænseoverskridende investeringsprojekter, reguleringsinstrumenter til fremme af nye investeringer, evaluering af nuværende mekanismer og anbefalinger.

#### **2.6. Aftalememorandum om sociale spørgsmål**

Kommissionen noterer sig de fremskridt, der er opnået med gennemførelsen af aftalememorandummet om sociale spørgsmål og især konklusionerne fra det tredje sociale forum, der fandt sted den 10.-11. juni i Skopje.

Energifællesskabets ministerråd afholder møde den 24. september 2010 i Skopje (Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien). For at Den Europæiske Union kan deltage i de relevante afgørelser, er det ifølge artikel 218 i traktaten og i henhold til bestemmelserne i Rådets afgørelse af 29. maj 2006 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af energifællesskabstraktaten nødvendigt at fastlægge Unionens holdning.

Forslaget til Rådets afgørelse dækker samtlige dagsordenspunkter, som ministerrådet ventes at træffe afgørelse om. De øvrige punkter på dagsordenen nævnes blot til orientering.

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning i energifællesskabets ministerråd  
(Skopje, den 24. september 2010)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 218, stk. 9,

under henvisning til Rådets afgørelse 2006/500/EF af 29. maj 2006 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af energifællesskabstraktaten<sup>1</sup>, særlig artikel 4 og 5, og

under henvisning til forslag fra Kommissionen -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Eneste Artikel*

Med henblik på mødet i energifællesskabets ministerråd den 24. september 2010 i Skopje fastlægges i bilaget til denne afgørelse Den Europæiske Unions holdning til de spørgsmål, der er omfattet af traktatens artikel 218, stk. 9.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne  
Guenther OETTINGER  
Medlem af Kommissionen*

---

<sup>1</sup> EUT L 198, s. 15.

**BILAG**  
**Den Europæiske Unions holdning**

- Den Europæiske Union meddeler direktøren for energifællesskabets sekretariat decharge for 2009.
- Den Europæiske Union godkender ministerrådets afgørelse om ændring af bilag 4 i energifællesskabstraktaten ("Bidrag til budgettet"), så det afspejler Republikken Moldovas tiltrædelse.
- Den Europæiske Union godkender forlængelsen af mandatet for taskeforcen vedrørende fremme af energi fra vedvarende energikilder med et år mere.
- Den Europæiske Union godkender ministerrådets anbefaling vedrørende fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder.
- Den Europæiske Union godkender ministerrådets anbefaling vedrørende gennemførelsen af ændringerne til "*gældende EU-ret om energi*".